

Raccontare l'annunciazione

Leggete i due brani proposti, cercando di comprendere che idea di Dio e di Maria risulta dalla narrazione di Luca e da quella del Corano.

Luca 1,26-38

²⁶Al sesto mese, l'angelo Gabriele fu mandato da Dio in una città della Galilea, chiamata Nazaret, ²⁷a una vergine, promessa sposa di un uomo della casa di Davide, di nome Giuseppe. La vergine si chiamava Maria. ²⁸Entrando da lei, disse: "Rallegrati, piena di grazia: il Signore è con te".

²⁹A queste parole ella fu molto turbata e si domandava che senso avesse un saluto come questo. ³⁰L'angelo le disse: "Non temere, Maria, perché hai trovato grazia presso Dio. ³¹Ed ecco, concepirai un figlio, lo darai alla luce e lo chiamerai Gesù. ³²Sarà grande e verrà chiamato Figlio dell'Altissimo; il Signore Dio gli darà il trono di Davide suo padre ³³e regnerà per sempre sulla casa di Giacobbe e il suo regno non avrà fine".

³⁴Allora Maria disse all'angelo: "Come avverrà questo, poiché non conosco uomo?".

³⁵Le rispose l'angelo: "Lo Spirito Santo scenderà su di te e la potenza dell'Altissimo ti coprirà con la sua ombra. Perciò colui che nascerà sarà santo e sarà chiamato Figlio di Dio. ³⁶Ed ecco, Elisabetta, tua parente, nella sua vecchiaia ha concepito anch'essa un figlio e questo è il sesto mese per lei, che era detta sterile: ³⁷nulla è impossibile a Dio".

³⁸Allora Maria disse: "Ecco la serva del Signore: avvenga per me secondo la tua parola".
E l'angelo si allontanò da lei.

Sura III. Âl 'Imrân (La Famiglia di Imrân)

⁴²E quando gli angeli dissero: "In verità, o Maria, Allah ti ha eletta; ti ha purificata ed eletta tra tutte le donne del mondo. ⁴³O Maria, sii devota al tuo Signore, prosternati e inchinati con coloro che si inchinano".

⁴⁴Ti riveliamo cose del mondo invisibile, perché tu non eri con loro quando gettarono i loro calami per stabilire chi dovesse avere la custodia di Maria e non eri presente quando disputavano tra loro.

⁴⁵Quando gli angeli dissero: "O Maria, Allah ti annuncia la lieta novella di una Parola da Lui proveniente: il suo nome è il Messia, Gesù figlio di Maria, eminente in questo mondo e nell'Altro, uno dei più vicini. ⁴⁶Dalla culla parlerà alle genti e nella sua età adulta sarà tra gli uomini devoti".

⁴⁷Ella disse: "Come potrei avere un bambino se mai un uomo mi ha toccata?".

Disse: "È così che Allah crea ciò che vuole: quando decide una cosa dice solo 'Sii' ed essa è".